



## Bedienungsanleitung

### Heißschneide-Gerät Typ HSG-1-VW (-K) (-ASV-M)



#### Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt.  
Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.  
Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet.  
Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.  
Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.  
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

#### Symbol-Erklärungen



**Warnhinweise und Sicherheitshinweise!**



**Warnung vor heißer Oberfläche!**



**Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!**

#### Einführung

Mit diesem Heißschneide-Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.  
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.  
Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

#### Inhaltsverzeichnis

	Seite
Allgemeines	1
Einführung	1
Inhaltsverzeichnis	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Sicherheitshinweise	2/3
Funktionsbeschreibung	3
Inbetriebnahme	3/4/5
Handhabung	5
Wartung	6
Behebung von Störungen	6
Technische Daten	6
Umgebungsbedingungen	7
Ersatzteile	7
Entsorgung	7
Garantie	7
Konformität	8



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät eignet sich in Verbindung mit einer entsprechenden Schneidspitze zum Trennen und gleichzeitigen Kantenverschweißen von Schnüren, Seilen, Tauen, Gurten und Geflechschläuchen aus vollsynthetischen Fasern wie Polyamide, Polyacrylnitril, Polyester, Polyäthylen usw.

Voraussetzung ist allerdings, dass das Material aus vollsynthetischen Fasern besteht, o h n e Einschuss von nichtschmelzbaren Fäden.

Die über einen Sicherheits-Transformator elektrisch direkt beheizte Schneidspitze wird in 6 bis 8 Sekunden auf ca. 600 °C aufgeheizt. Jedes thermoplastische Material, das mit dieser Schneidspitze in Berührung kommt, schmilzt. Im Fadenverband haben die einzelnen Kett- und Schussfäden die Tendenz, bei genügend nahem Abstand ineinander zu fließen und bilden somit eine lückenlose, verschweißte Kante. Die so verschweißten Kanten fransen nicht aus, verhüten Einrisse und erübrigen in vielen Fällen ein Umnähen.

Ein Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist nicht zulässig.

Widrige Umgebungsbedingungen sind:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit,
- Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel,
- starke Vibrationen.

## Sicherheitshinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**  
**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.**

Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Heißschneide-Geräts nicht gestattet.

Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Beachten Sie hierzu die Angabe der Anschluss-Spannung auf dem Typenschild.

Achten Sie auf eine sachgemäße Inbetriebnahme des Heißschneide-Geräts. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.

Die Inbetriebnahme ist von entsprechend qualifiziertem Personal durchzuführen, damit der sichere Betrieb dieses Produktes gewährleistet ist.

Stellen Sie sicher, dass beim Betrieb des Gerätes die Netzleitung nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Beschädigte Netzleitungen können Brände, Kurzschlüsse und elektrische Schläge verursachen.

Setzen Sie das Heißschneide-Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit aus.

Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.



In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.



Die beim Schneiden entstehenden Dämpfe müssen bei Arbeiten in Räumen, mit einer Absaugvorrichtung direkt an der Schneidspitze entfernt werden, bzw. nur in gut durchlüfteten Räumen arbeiten.

PVC und PVC-beschichtete Materialien dürfen wegen der beim Schneiden entstehenden gesundheitsschädlichen Dämpfe nicht bearbeitet werden.



Achten Sie beim Umgang mit dem Gerät auf Verbrennungsgefahr!

Die Schneidspitzen können Temperaturen bis ca. 700 ° Celsius erreichen. Die Schneidspitzen nicht berühren, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben. Den Schneidenhalter nicht an Gegenstände lehnen, solange die Schneidspitze nicht völlig abgekühlt ist.



Gefahr! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Wenn Wasser in das Gehäuse eindringt, kann es zum tödlichen elektrischen Schlag kommen.

Das Gerät vom Wasser fernhalten.

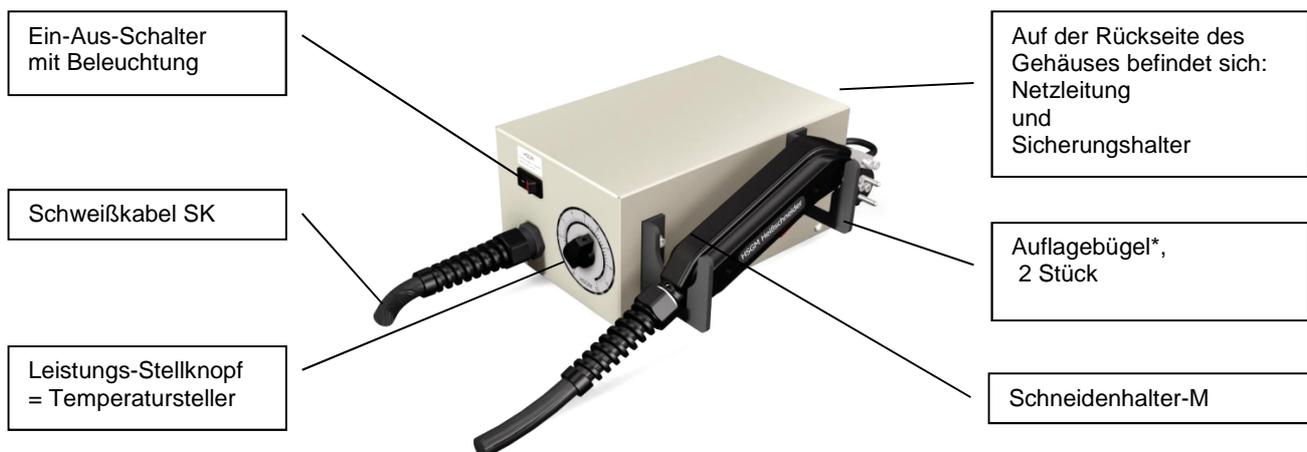
Wenn Wasser eindringt, sofort den Stecker ziehen und das Gerät nicht mehr verwenden.

## Funktionsbeschreibung

Das Gerät eignet sich zum Trennen und gleichzeitigen Kantenschweißen von Schnüren, Seilen, Tauen, Gurten und Geflechschläuchen aus vollsynthetischen Fasern wie Polyamide, Polyacrylnitril, Polyester, Polyäthylen usw.

Die über einen Sicherheits-Transformator elektrisch direkt beheizte Schneidspitze wird in 6 bis 8 Sekunden auf ca. 600° C aufgeheizt. Jedes thermoplastische Material, das mit dieser Schneidspitze in Berührung kommt, schmilzt.

## Inbetriebnahme





- Befestigung der Auflagebügel\* am Gehäuse. Zur Befestigung der Auflagebügel dürfen nur Schrauben M4 x 10 mit Unterlegscheibe und Zahnscheibe verwendet werden.  
(\*Nur in Verbindung mit dem Schneidenhalter-M!)
- Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Je nach der Art der vorzunehmenden Arbeit und der Stärke des Materials stehen verschiedene Schneidspitzen zur Verfügung. Beachten Sie hierzu bitte das Listenblatt Heißschneide-Geräte / Schneidspitzen.

Die Schneidspitze nur bei ausgeschaltetem Gerät einsetzen.

Die Wippe des Ein-Aus-Schalters steht auf Stellung -0- .

Dies bedeutet: Die Signallampe des Ein-Aus-Schalters leuchtet nicht.

Den Leistungs-Stellknopf nach links auf Min.-Stellung -0- drehen.

- Schneidspitze im Schneidenhalter befestigen.

## Achtung !



- **Beim Einsetzen der Schneidspitze ist auf eine feste Verschraubung zu achten, um einen einwandfreien Stromdurchgang zu gewährleisten. Schlechte Verbindungen bzw. lose Verschraubungen führen zu unnötiger Erwärmung der Klemmen, die Arbeitsleistung der Schneidspitze sinkt und die Erhitzung an einer oder beiden Klemmen kann zur Beschädigung des Schneidenhalters führen.**
- Nach Betätigung des Ein-Aus-Schalters ist das Gerät betriebsbereit.  
Dies bedeutet: Die Signallampe des Ein-Aus-Schalters leuchtet.  
Die Schneidspitze darf sich jetzt noch nicht erwärmen.

Je nach Material, Stärke und Schnittgeschwindigkeit ist eine bestimmte Temperatur erforderlich.

Diese Einstellung erfolgt mittels des Leistungs-Stellknopfes (= Temperatursteller).

Nach einigen Übungsschnitten wird der Bedienende leicht das richtige Gefühl für die Einstellung der Schneidentemperatur und der Führung des Schneidenhalters mit der Schneidspitze haben.

Die effektiven Einstellungen des Leistungs-Stellknopfes (= Temperatursteller) sind empirisch zu ermitteln, da der Leistungsbedarf der Schneidspitzen sehr stark von der Art und Stärke des zu schneidenden Materials abhängig und somit starken Schwankungen unterworfen ist, speziell bei allen Formschnitten (Rund, oval, eckig, winkelig usw.), sowie der Länge des Kabels (Schweißkabel) zwischen Transformator (Gehäuse) und Schneidenhalter (Standard 2m).

Ermittlung der Temperatursteller-Einstellung : siehe **Inbetriebnahme**

- Schalthebel betätigen bzw. gedrückt halten. (Nur in Verbindung mit dem Schneidenhalter-M!)  
Drehen Sie den Temperatursteller **langsam** im Uhrzeigersinn nach rechts bis die eingesetzte Schneidspitze **dunkelrot** ist.



Schneidspitze Temperatursteller

Schneidspitze Temperatursteller

HS0-N	2
R	4
F2	5
F3	4
V	5
HS-S	5
STA	5
RU bis 30 mm	6

für Ihre Ergänzungen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Die **Arbeits- bzw. Schneidunterlage** sollte aus einem glatten Material sein, welches der Schneide möglichst wenig Wärme entzieht, damit die gesamte Leistung für den Schneidvorgang zur Verfügung steht. Glas mit einer Dicke von 4-6 mm ist dafür bestens geeignet.

Nach Beendigung der Arbeit kann der Schneidenhalter in den Haltebügel abgelegt werden. Der Schalthebel geht selbsttätig in seine Endstellung zurück. (Nur in Verbindung mit dem Schneidenhalter-M!)

**Der Schalthebel darf nicht mechanisch arretiert oder elektrisch überbrückt werden.**

### Schneidenhalter zum Festanbau (Optional)

Das Gerät kann optional werkseitig mit einem Schneidenhalter zum Festanbau an einer kundenseitig, vorhandenen Einrichtung, dem Klemmenstein Typ: NVI ausgestattet werden.

Bei dieser Ausführung ist der Kontakt zum Einschalten der Heizung am Schweißkabel durch das Zusammenführen der Schaltdrähte bereits gebrückt und die Auflagebügel entfallen.

### Luftgekühlter Schneidenhalter (Option -K)

Das Gerät kann optional werkseitig mit einem luftgekühlten Schneidenhalter ausgestattet werden. Durch einen im Schweißkabel verlegten Luftschlauch wird Kühlluft in den Schneidenhalter geblasen. Dies dient der Kühlung der Anschlussklemmen für die Schneidespitze und der im Inneren befindlichen Schweißkabel. Dadurch können auch leistungsstarke Schneidspitzen über einen längeren Zeitraum betrieben werden, ohne dass der Schneidenhalter thermisch überlastet wird.

Auf der Rückseite des Gerätes ist ein Anschlussstecker für die Kühlluft und ein Drosselventil zur Einstellung der Kühlleistung montiert. Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn erhöht sich die Kühlleistung, durch Drehen im Uhrzeigersinn verringert sich die Kühlleistung.

### Absaugvorrichtung (Option -ASV-M in Verbindung mit Vakuumpumpe -ASP )

Das Gerät kann optional werkseitig oder auch nachträglich mit einer Absaugvorrichtung Typ –ASV ausgestattet werden. Dazu passend erhalten Sie folgendes Zubehör:

- 1) Vakuumpumpe Typ –ASP betriebsfertig ausgestattet mit einem Motorschutzschalter und einer 3m Netzzuleitung mit CEE Stecker 400V/16A. Die Ansaugluft wird der Pumpe gefiltert zugeführt über einen Ansaugfilter VF-11/4B 1.53.2.003 incl. Filterpatrone C112 2.53.2.0005.
- 2) Vakuumsaugschlauch mit Stahldrahtspirale Art.-Nr.: 4480.012 Ident.-Nr.: 113910 Ø i= 12mm / a=18mm

**Für eine einwandfreie Funktion, ist auf die Durchlässigkeit der Saugeinrichtung zu achten und ggf. eine Reinigung vorzunehmen.**

**Alle hier aufgeführten Teile lassen sich auch nachträglich mit einem vorhandenen Gerät betreiben.**



## Handhabung

Betreiben Sie Ihr Heißschneide-Gerät niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Heißschneide-Gerät zerstören.

**Lassen Sie Ihr Heißschneide-Gerät zuerst uneingeschaltet auf Raumtemperatur kommen.**

## Wartung und Reinigung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit Ihres Heißschneide-Geräts, z.B. Beschädigung der Netzleitung oder des Gehäuses. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,

- wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- wenn das Gerät nicht mehr funktioniert und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

Eine Reparatur darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst erfolgen.



### Warnhinweis!

Zur Wartung und zum Austausch von Teilen muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden. Dies geschieht durch Ziehen des Netzsteckers.

Die Bedienperson muss von jedem Platz, zu dem sie Zugang hat, kontrollieren können, dass der Netzstecker immer noch entfernt ist.

Zur Reinigung des Gerätes ist es ausreichend, das Gerät mit einem trockenen Lappen und/oder einer weichen Bürste von Staub und anderen Verunreinigungen zu befreien.

## Behebung von Störungen

Mit diesem Heißschneide-Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



**Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!**

Problem	Lösung
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>- Der Ein-Aus-Schalter ist nicht gedrückt</li><li>- Der Gerätenetzstecker ist nicht in der Steckdose</li><li>- Steckdose überprüfen</li><li>- Die Schneidspitze ist nicht festgeklemmt</li><li>- Die eingebaute Feinsicherung ist durchgebrannt</li></ul>



## Technische Daten

Netzspannung: 230 V - 50 Hz (115 V - 60 Hz)  
Aufnahmeleistung: max. 160 W  
Betriebsart: Dauerbetrieb 100% ED  
Abmessungen: 155 x 220 x 105 mm  
Gewicht: 5,8 kg  
Sicherungsnennwert: Netzspannung 230 V: 1 A träge  
Netzspannung 115 V: 2 A träge

Netzschalter mit Signallampe  
Netzleitung 3 m lang, mit Schutzkontaktstecker  
Gerät entspricht der Schutzklasse I

## Umgebungsbedingungen

Betriebstemperaturbereich (min. +max.): +5°C bis +40°C  
Rel. Luftfeuchtigkeit: max. 85 %  
Luftdruck: 600 bis 1000 hPa

## Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitten wir um Angabe:

des Gerätetyps xxx  
der Geräte-Nr. xxx

## Entsorgung

Entsorgen Sie ein unbrauchbares Heißschneide-Gerät, gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.  
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll gelangen! Ein unbrauchbares Gerät ist beim Handel, dem Hersteller oder den dafür eingerichteten, kommunalen Rücknahmestellen zurückzugeben!



## Garantie

Für dieses Gerät erhalten Sie 1 Jahr Garantie. Die Schneidspitzen sind von der Garantie ausgenommen.  
Der Garantieanspruch beginnt mit dem Tage des Kaufes.  
Unter diese Garantie fallen alle Mängel, die auf eventuellen Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen.  
Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung.



## Konformität

Name/Anschrift des Ausstellers: HSGM Heißschneide-Geräte  
und Maschinen GmbH  
In der Rehbach 13  
D - 65396 Walluf

## Beschreibung des Gerätes:

Produktbezeichnung: Kunststoffschneidwerkzeug  
Typ: HSG-1-VW  
Daten: 230 V, 50 Hz, max. 160 W

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien

2014/30/EU „Elektromagnetische Verträglichkeit“  
2014/35/EU „Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen“  
2011/65/EU „RoHS Richtlinie“

Hierfür trägt das Gerät die CE-Kennzeichnung.



Stephan Herrmann  
Geschäftsführer

Walluf, den 16.05.2018